

Übersetzerix

Für ihre Leistungen als Comicübersetzerin wurde die Romanistin Gudrun Penndorf aus Unterföhring bei München am Mittwoch mit dem Bundesverdienstkreuz am Bande ausgezeichnet. Penndorf ist die erste Comicübersetzerin, die diesen Orden erhielt. Von ihr stammen das zum Sprichwort gewordene »Die spinnen, die Römer« und die deutschen Namen für »Asterix«-Figuren wie »Verleihnix« oder »Grautvornix«. Penndorf übersetzte die »Asterix«-Bände eins bis 29 ins Deutsche, dazu »Lucky Luke« und die »Lustigen Taschenbücher«. (AFP/jW)

<https://www.jungewelt.de/artikel/386094.comics-übersetzerix.html>